

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



JUICER SZP 40 C2

FI

SITRUSPURISTIN

Käyttöohje

DE AT CH

ZITRUSPRESSE

Bedienungsanleitung

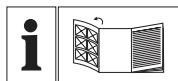
SE

CITRUSPRESS

Bruksanvisning

IAN 290454

FI



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

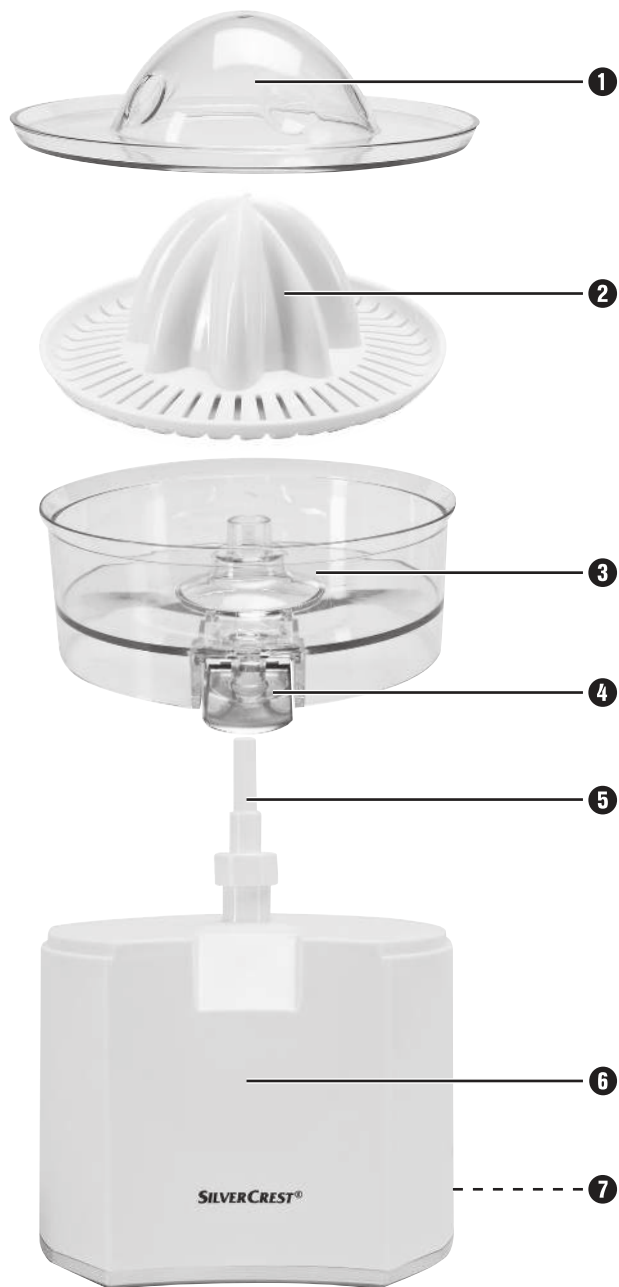
SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens/maskinens funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	15
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	29



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	2
Tekijänoikeus	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Varoitukset	3
Turvallisuus	4
Tärkeitä turvallisuusohjeita	4
Laitteen osat	7
Toimitussisältö	8
Purkaminen pakkauksesta	8
Pakkauksen hävittäminen	8
Käyttö ja toiminta	9
Laitteen kokoaminen	9
Sitrushedelmien puristaminen	10
Puhdistus ja hoito	11
Säilytys	11
Laitteen hävittäminen	11
Liite	12
Tekniset tiedot	12
Kompernass Handels GmbH:n takuu	12
Huolto	14
Maahantuoja	14

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tekijänoikeus

Tämä asiakirja on tekijänoikeudellisesti suojattu.

Kaikenlainen monistaminen tai jälkipainatus, myös osittainen, sekä kuvien esittäminen, myös muokattuina, on sallittua ainoastaan valmistajan kirjallisella suostumuksella.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu sitrushedelmien, kuten esim. appelsiinien, sitruunoiden ja greippien, puristamiseen. Laitteella saa työstää ainoastaan elintarvikkeita. Laitteessa saa käyttää ainoastaan alkuperäisiä varaosia kuvatulla tavalla. Laitetta ei ole tarkoitettu ammatti- tai teollisuuskäyttöön, se on tarkoitettu käytettäväksi yksinomaan yksityisissä kotitalouksissa.

Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan tarkoituksenvastaiseksi.

Emme vastaa mistään tarkoituksenvastaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvattomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin sallittujen varaosien käytöstä johtuvista vahingoista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Varoitukset

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia varoituksia:



VAARA

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä uhkaavasta vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita kuolemanvaaran tai vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi.



VAROITUS

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa loukkaantumisiin.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita henkilövahinkojen välttämiseksi.

HUOMIO

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisista aineellisista vahingoista.

Jos tilannetta ei vältetä, se voi johtaa aineellisiin vahinkoihin.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

OHJE

- Ohje on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.

Turvallisuus

Tässä luvussa annetaan tärkeitä laitteen käsittelyä koskevia turvallisuusohjeita.

Tämä laite vastaa annettuja turvallisuusmääräyksiä. Asiaton käyttö voi johtaa henkilövahinkoihin ja aineellisiin vahinkoihin.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Huomioi seuraavat laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet:

- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joiden kokemus ja/tai tiedot ovat puutteelliset, saavat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet siitä aiheutuvat vaarat.
- Pidä laite ja sen liitäntäjohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta eivätkä käyttäjähuoltoa, paitsi jos he ovat täyttäneet 8 vuotta ja heitä valvotaan.
- Tarkasta laite ennen käyttöä näkyvien vaurioiden varalta. Älä ota vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta käyttöön.
- Korjauta laite ainoastaan valtuutetussa alan liikkeessä tai huoltoliikkeessä. Epäasianmukaiset korjaukset voivat aiheuttaa vaaroja käyttäjälle. Tällöin myös laitteen takuu raukeaa.
- Laitteen vialliset osat saa vaihtaa vain alkuperäisvaraosiin. Voimme taata turvallisuusvaatimusten täyttymisen vain näiden osien kohdalla.
- Laitteen väärinkäyttöön liittyy loukkaantumisvaara! Käytä sitä vain tarkoituksenmukaisesti.
- Älä koskaan käytä laitetta avotulen, lämpö-/keittolevyn tai kuuman uunin lähellä.

- Sijoita laite mahdollisuuksien mukaan pistorasian läheisyyteen. Varmista, että yllät vaaratilanteen sattuessa nopeasti virtajohtoon pistokkeelle, ja ettei kukaan pääse kompastumaan virtajohtoon.
- Varmista, että laite seisoo tukevasti.

SÄHKÖISKUN VAARA!

- ▶ Liitä laite vain määräystenmukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan. Verkojännitteen on vastattava laitteen tyyppikilven tietoja.
- ▶ Tarkasta laitteen moitteeton kunto ennen jokaista käyttökertaa. Laitteen käyttö on kielletty, jos laitteessa tai liitäntäjohdossa on havaittavissa vaurioita tai jos moottoriosaa on päässyt putoamaan.
- ▶ Vaarojen välttämiseksi liitäntäjohdot ja laitteet, jotka eivät toimi moitteettomasti tai jotka ovat vioittuneet, on välittömästi toimitettava asiakashuollon korjattavaksi tai vaihdettavaksi.
- ▶ Älä altista laitetta sateelle äläkä milloinkaan käytä sitä kosteissa tai märissä olosuhteissa.
- ▶ Suojaa moottoriosaa, virtajohtoa ja pistoketta kosteudelta sekä tippu- ja roiskevedeltä. Älä koskaan upota moottoriosaa tai virtajohtoa veteen tai muihin nesteisiin.

SÄHKÖISKUN VAARA!

- ▶ Koske aina vain virtajohdon pistokkeeseen, kun irrotat laitteen sähköverkosta. Älä vedä itse johdosta.
- ▶ Älä aseta laitetta äläkä huonekaluja virtajohdon päälle, ja varmista, ettei virtajohto jää puristuksiin.
- ▶ Irrota pistoke pistorasiasta aina, kun keskeytät tai lopetat laitteen käytön, kokoat tai purat laitetta, kun laitetta ei valvota, ja ennen laitteen puhdistamista.

HUOMIO! LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Varmista, että laite on koottu oikein ja että kaikki osat ovat paikoillaan, ennen kuin aloitat laitteen käytön.
- ▶ Irrota virtajohdon pistoke aina, ennen kuin asennat laitteen osia paikalleen tai irrotat niitä.
- ▶ Älä koske pyörivään puristinkartioon, äläkä kosketa pyöriviä osia aterimilla tai muilla esineillä. Pidä vaatteet ja hiukset poissa pyörivistä osista.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- ▶ Älä käytä tätä laitetta ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän avulla.
- ▶ Varmista, etteivät laite, virtajohto tai virtajohdon pistoke joudu kosketuksiin lämpölähteiden, kuten keittolevyjen tai avotulen, kanssa.
- ▶ Älä käytä laitetta ulkona.
- ▶ Käytä laitetta vain mukana tulevien alkuperäisvarusteiden kanssa.
- ▶ Varmista ennen käyttöönottoa, ettei siivilässä tai laitteessa ole vierasesineitä.

**HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!**

- Keskeytä puristaminen välittömästi, jos puristinkartio pyörii raskaasti tai se ei pyöri lainkaan. Irrota pistoke pistorasiasta ja tarkista, ettei laitteessa ole vierasesineitä.
- Älä estä tai ylikuormita moottoria. Älä kohdista puristinkartiota liian suurta painetta.
- Älä yritä liikuttaa puristinkartiota tai käyttöakselia manuaalisesti.
- Aseta laite vakaalle ja tasaiselle alustalle.
- Älä käytä pintojen puhdistamiseen aggressiivisia tai kemiallisia puhdistusaineita.

Laitteen osat

- ❶ Kansi
- ❷ Puristinkartio ja siivilä
- ❸ Mehusäiliö
- ❹ Mehukouru
- ❺ Käyttöakseli
- ❻ Moottoriosi
- ❼ Johtolokero

Toimitussisältö

Vakiotoimitus sisältää seuraavat osat:

- Kansi
- Puristinkartio ja siivilä
- Mehusäiliö
- Moottoriosä
- Käyttöohje

OHJE

- Tarkista, ettei toimituksesta puutu osia ja ettei tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. kohta **Huolto**).

Purkaminen pakkauksesta



VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Pakkausmateriaaleilla ei saa leikkiä. **On olemassa tukehtumisvaara.**
- ◆ Poista kaikki laitteen osat ja käyttöohje pakkauksesta.
- ◆ Poista laitteesta kaikki pakkausmateriaalit ja mahdolliset suojakelmut.
- ◆ Puhdista kaikki osat huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttöä (katso kohta "Puhdistaminen ja hoito").

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden ja ne voidaan kierrättää.



Pakkauksen palauttaminen materiaalikiertoon säästää raaka-aineita ja vähentää jätteiden syntymistä. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja lajittele ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (b) ja numeroilla (a), joiden merkitykset ovat seuraavat:

1–7: Muovit

20–22: Paperi ja pahvi

80–98: Komposiittimateriaalit

OHJE

- Säilytä alkuperäispakkaus mahdollisuuksien mukaan laitteen takuuajan, jotta voit takuutapauksessa pakata laitteen asianmukaisesti.

Käyttö ja toiminta

Tässä luvussa annetaan tärkeitä ohjeita laitteen käytöstä ja toiminnasta.

Laitteen kokoaminen

- ◆ Puhdista laite ennen ensimmäistä käyttökertaa kohdassa ”Puhdistus ja hoito” kuvatulla tavalla.
- ◆ Sijoita laite turvallisuusohjeiden mukaisesti.



VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Varmista, että virtajohdon pistoke on irrotettu pistorasiasta, ennen kuin kokoat laitteen.
- ◆ Vedä liitäntäjohto johtolokerosta **7**.
- ◆ Aseta moottoriosi **6** kuivalle, vakaalle ja tasaiselle alustalle.
- ◆ Aseta mehusäiliö **3** moottoriosalle **6** niin, että mehkouru **4** osoittaa eteenpäin.
- ◆ Aseta puristinkartio ja siivilä **2** käyttöakselille **5**.
- ◆ Työnnä pistoke pistorasiaan.

Laite on käyttövalmis.

Sitrushedelmien puristaminen



VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Älä koske pyörivään puristinkartioon ②, äläkä kosketa pyöriviä osia aterimilla tai muilla esineillä. Pidä vaatteet ja hiukset poissa pyörivistä osista.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- ▶ Keskeytä puristaminen välittömästi, jos puristinkartio ② pyörii raskaasti, tai se ei pyöri lainkaan. Irrota pistoke pistorasiasta ja tarkista, ettei laitteessa ole vierasesineitä.
- ▶ Älä estä tai ylikuormita moottoria. Älä kohdista puristinkartioon ② liian suurta painetta.

- ◆ Poista tarvittaessa kansi ①.
- ◆ Aseta soveltuva astia mehukourun ④ alle.
- ◆ Avaa mehukouru ④ painamalla sitä alaspäin. Pidä toisella kädellä kiinni laitteesta.

OHJE

- ▶ Avaa mehukouru ④ viimeistään, kun puristettu mehu yltää lähes siivilään.
- ◆ Halkaise sitrushedelmät puoliksi.
- ◆ Purista sitrushedelmien puolikkaita leikkuupinta puristinkartiota ② vasten, kevyt painaminen riittää. Puristinkartio ② alkaa pyöriä.

OHJE

- ▶ Puristinkartio ② vaihtaa pyörimissuuntaa, kun laite kytketään useamman kerran päälle ja pois päältä.
- ◆ Voit pysäyttää laitteen nostamalla sitrushedelmien puolikkaat puristinkartiolta ②.
- ◆ Jos haluat vaihtaa mehukourun ④ alla olevaa astiaa tai et enää jatka puristamista, sulje mehukouru ④ painamalla se ylös.
- ◆ Puhdista laite mahdollisimman pian käytön jälkeen, jottei hedelmäliha pääse kuivumaan, mikä vaikeuttaa puhdistamista.

Puhdistus ja hoito



VAROITUS! SÄHKÖISKUN AIHEUTTAMA HENGENVAAARA!

- Vedä virtajohdon pistoke irti pistorasiasta ennen puhdistamista.



Älä koskaan puhdista moottoriosaa **6**, virtajohtoa tai pistoketta juoksevan veden alla äläkä upota niitä veteen tai muihin nesteisiin.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä käytä pintojen puhdistamiseen aggressiivisia tai kemiallisia puhdistus-aineita.
- ◆ Puhdista kansi **1**, puristinkartio ja siivilä **2** sekä mehusäiliö **3** mehukouru **4** avattuna lämpimässä vedessä, johon on lisätty hieman astianpesuainetta.

OHJE



Kansi **1**, puristinkartio ja siivilä **2** ja mehusäiliö **3** voidaan puhdistaa myös astianpesukoneessa.

- ◆ Puhdista laitteen runko-osa ja virtajohto vain kevyesti kostutetulla liinalla. Jos kyseessä on piintynyt lika, lisää liinaan mietoa astianpesuainetta.
- ◆ Kuivaa kaikki osat huolellisesti, ennen kuin kokoat ne uudelleen.

Säilytys

- ◆ Varastoi virtajohto johtolokeroon **7**.
- ◆ Laita kansi **1** laitteen päälle suojaamaan laitetta pölyltä.
- ◆ Säilytä puhdistettu laite puhtaassa, kuivassa paikassa, suojassa suoralta auringonpaisteelta.

Laitteen hävittäminen



Älä missään nimessä hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen seassa. Tämä laite on Euroopan unionin sähkö- ja elektroniikkajätettä koskevan direktiivin 2012/19/EU (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment) alainen.

Anna laite valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuoltolaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätehuoltolaitokseen.

Liite

Tekniset tiedot

Jännitelähde	220–240 V ~ (vaihtovirta), 50 Hz
Tehonotto	40 W
Suojausluokka	II/□ (kaksoiseristys)
	Kaikki tämän laitteen osat, jotka ovat kosketuksissa elintarvikkeisiin, ovat elintarvikekelpoisia.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäivämäärästä alkaen. Säilytä alkuperäinen ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset ostokuittia todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, harkintamme mukaan joko korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostokuitin kanssa kolmen vuoden määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohdasta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laitte on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina, tai helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja, leivontavuokia tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Artikkelinumeron löydät tyyppikilvestä (kaiverrus), käyttöohjeen etusivulta (alhaalla vasemmalla) tai laitteen taka- tai alapuolella olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja ohjelmia.

Huolto



Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 290454

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	16
Information om den här bruksanvisningen	16
Upphovsrätt	16
Föreskriven användning	16
Varningar	17
Säkerhet	18
Grundläggande säkerhetsanvisningar	18
Komponenter	21
Leveransens innehåll	22
Uppackning	22
Kassera förpackningen	22
Användning och drift	23
Montera produkten	23
Pressa citrusfrukter	24
Rengöring och skötsel	25
Förvaring	25
Kassera produkten	25
Bilaga	26
Tekniska data	26
Garanti från Kompernass Handels GmbH	26
Service	28
Importör	28

Inledning

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kasse-ring. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till en annan person.

Upphovsrätt

Det här dokumentet skyddas av upphovsrätt.

För all form av mångfaldigande eller eftertryck, även delvis, samt återgivning av bilderna, även i förändrat skick, krävs tillverkarens skriftliga tillstånd.

Föreskriven användning

Produktens syfte är att pressa saften ur citrusfrukter, t.ex. apelsiner, citroner eller grapefrukt. Produkten får endast användas för att bearbeta livsmedel. Endast de originaltillbehör som anges i beskrivningen får användas. Produkten får inte användas yrkesmässigt eller industriellt, utan är endast avsedd för privat bruk i hemmet.

All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna.

Det finns inga möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som är ett resultat av felaktig användning, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar på produkten eller för att reservdelar som inte är godkända använts. Allt ansvar vilar på användaren.

Varningar

I den här bruksanvisningen används följande varningar:



FARA

En varning på den här nivån innebär en akut farlig situation.

Om ingenting görs för att undvika situationen finns risk för dödsolyckor och svåra personskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika dödsolyckor och svåra personskador.



VARNING

En varning på den här nivån innebär att en farlig situation kan uppstå.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli personskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika personskador.

AKTA

En varning på den här nivån innebär risk för sakskador.

Om ingenting görs för att undvika situationen kan resultatet bli sakskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika sakskador.

OBSERVERA

- Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.

Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker hantering av produkten.

Den här produkten motsvarar gällande säkerhetsbestämmelser. Om den används på fel sätt kan den orsaka person- och sakskador.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av produkten:

- Produkten får användas av barn från och med 8 års ålder samt av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker som är förenade med användningen.
- Produkten och dess anslutningsledning ska hållas på avstånd från barn under 8 år.
- Barn får inte leka med produkten.
- Barn får inte rengöra eller serva produkten, såvida de inte är över 8 år och hålls under uppsikt.
- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer kan innebära en risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Defekta delar får endast bytas ut mot reservdelar i original. Det är endast originaldelarna som uppfyller säkerhetskraven.

- Om produkten används på fel sätt finns risk för personskador! Använd den endast enligt föreskrifterna.
- Använd aldrig produkten i närheten av öppna lågor, värmeplattor eller en varm spis.
- Ställ produkten så nära ett eluttag som möjligt. Se till så att strömkabelns stickkontakt lätt kan nås vid farliga situationer och att kabeln dras så att inga personer kan snubbla över den.
- Se till så att produkten står stadigt.

**RISK FÖR ELCHOCK!**

- Produkten får endast anslutas till ett godkänt och jordat eluttag. Nätspänningen måste överensstämma med angivelserna på produktens typskylt.
- Kontrollera alltid att produkten är i felfritt skick innan du använder den. Produkten får inte användas om man upptäcker skador på produkten eller anslutningsledningen eller om motormodulen har tappats i golvet.
- Lämna omedelbart in strömkablar resp. produkter till kundtjänst för reparation eller utbyte om de som inte fungerar som de ska för att undvika risker.
- Utsätt inte produkten för regn och använd den aldrig i fuktig eller våt omgivning.
- Skydda motormodulen, strömkabeln och stickkontakten mot fukt, vattendroppar och stänk. Doppa aldrig ner motormodulen eller kabeln i vatten eller andra vätskor.

RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Fatta alltid tag i kabelns stickkontakt när du ska dra ut den ur uttaget. Dra aldrig i själva kabeln.
- ▶ Ställ varken produkten eller möbler o dyl. på anslutningskabeln och akta så att den inte kläms fast någonstans.
- ▶ Dra alltid ut kontakten ur uttaget när du tar pauser i arbetet, innan du monterar eller tar isär produkten, om du går ifrån produkten samt när du använt produkten klart och innan den rengörs.

AKTA! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Kontrollera att produkten är korrekt och komplett monterad innan du använder den.
- ▶ Dra alltid ut kabelns stickkontakt innan du sätter på eller tar bort tillbehör.
- ▶ Fatta aldrig tag i presskonen när den roterar och sätt aldrig bestick eller andra föremål mot roterande delar. Håll kläder och hår på avstånd från roterande delar.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Använd aldrig produkten med en extern timer eller en separat fjärrkontroll.
- ▶ Se till så att varken produkten, kabeln eller kontakten kommer i kontakt med värmekällor som t.ex. spisplattor eller öppna lågor.
- ▶ Använd inte produkten utomhus.
- ▶ Använd endast produkten tillsammans med medföljande originaltillbehör.
- ▶ Kontrollera att det inte finns några främmande föremål i silen eller i själva produkten innan du använder den.

**AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!**

- ▶ Avbryt genast pressningen om presskonen går trögt eller inte rör sig alls. Dra ur kontakten och kontrollera om det finns främmande föremål i produkten.
- ▶ Akta så att motorn inte blockeras eller överbelastas. Tryck inte för hårt mot presskonen.
- ▶ Försök aldrig driva presskonens resp. drivaxelns rörelse för hand.
- ▶ Placera produkten på en stabil och jämn yta.
- ▶ Använd inga slipande eller kemiska medel för att rengöra produkten.

Komponenter

- ❶ Lock
- ❷ Presskon med sil
- ❸ Juicebehållare
- ❹ Juiceutsläpp
- ❺ Drivaxel
- ❻ Motormodul
- ❼ Kabelfack

Leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Lock
- Presskon med sil
- Juicebehållare
- Motormodul
- Bruksanvisning

OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Uppackning



VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Förpackningsmaterialet är ingen leksak.
Det finns risk för kvävningsolyckor.
- ◆ Ta upp alla produktens delar samt bruksanvisningen ur förpackningen.
- ◆ Ta bort allt förpackningsmaterial och all ev. skyddsfolie från produkten.
- ◆ Rengör alla delar noga innan du använder produkten (se kapitel "Rengöring och skötsel").

Kassera förpackningen

Förpackningen skyddar produkten från transportskador. Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas.



Genom att återföra förpackningen till kretsloppet kan vi spara på råvaror och minska sopberget. Kassera förpackningar som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (b) och siffror (a) som har följande betydelse:

1–7: Plast

20–22: Papper och kartong

80–98: Komposit (sammansatta material)

OBSERVERA

- Spara helst originalförpackningen under garantitiden så att du kan använda den för att packa in produkten ordentligt om du skulle behöva skicka in den för att utnyttja garantin.

Användning och drift

Det här kapitlet innehåller viktig information om hur produkten ska användas och hanteras.

Montera produkten

- ◆ Rengör produkten innan du använder den för första gången, se beskrivningen i kapitel "Rengöring och skötsel".
- ◆ Placera produkten enligt säkerhetsanvisningarna.



VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Kontrollera att strömkabelns stickkontakt är utdragen innan du monterar produkten.
- ◆ Dra ut kabeln ur kabelfacket ⑦.
- ◆ Placera motormodulen ⑥ på en torr, stabil och jämn yta.
- ◆ Sätt juicebehållaren ③ på motormodulen ⑥ så att juiceutsläppet ④ pekar framåt.
- ◆ Sätt presskonen med silen ② på drivaxeln ⑤.
- ◆ Sätt kontakten i ett eluttag.

Produkten är nu klar att användas.

Pressa citrusfrukter



VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Fatta aldrig tag i presskonen **2** när den roterar och sätt aldrig bestick eller andra föremål mot roterande delar. Håll kläder och hår på avstånd från roterande delar.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Avbryt genast pressningen om presskonen **2** går trögt eller inte rör sig alls. Dra ur kontakten och kontrollera om det finns främmande föremål i produkten.
- Akta så att motorn inte blockeras eller överbelastas. Tryck inte för hårt mot presskonen **2**.
- ◆ Ta eventuellt av locket **1**.
- ◆ Placera en lämplig behållare under juiceutsläppet **4**.
- ◆ Öppna juiceutsläppet **4** genom att trycka det nedåt. Håll samtidigt fast produkten med andra handen.

OBSERVERA

- Öppna juiceutsläppet **4** senast när den pressade juicens nivå nästan når upp till silen.
- ◆ Halvera citrusfrukterna.
- ◆ Pressa en citrusfrukthalva med snittytan nedåt mot presskonen **2**, det räcker med ett lätt tryck. Presskonen **2** börjar rotera.

OBSERVERA

- Presskonen **2** ändrar rotationsriktning om du startar och stoppar produkten flera gånger i rad.
- ◆ För att stoppa produkten tar du bort citrusfrukthalvan från presskonen **2**.
- ◆ Om du vill byta ut behållaren under juiceutsläppet **4** eller om du har pressat klart stänger du juiceutsläppet **4** genom att trycka det uppåt.
- ◆ Rengör produkten så snart som möjligt så att fruktköttet inte torkar fast och gör den svårare att rengöra.

Rengöring och skötsel



VARNING! LIVSFARLIG ELEKTRISK STRÖM!

- Dra alltid ut kontakten innan du rengör produkten.



Rengör aldrig motormodulen **6**, strömkabeln och stickkontakten under rinnande vatten och doppa aldrig ner dem i vatten eller andra vätskor.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Använd inga slipande eller kemiska medel för att rengöra produkten.
- ◆ Rengör locket **1**, presskonen med silen **2** och juicebehållaren **3** med öppet juiceutsläpp **4** i varmt vatten med lite diskmedel.

OBSERVERA



Locket **1**, presskonen med silen **2** och juicebehållaren **3** kan även diskas i diskmaskinen.

- ◆ Torka av höljet och strömkabeln med en lätt fuktad disktrasa. Envisa fläckar tas bort med lite mildt diskmedel på trasan.
- ◆ Torka av alla delar noga innan du sätter ihop dem igen.

Förvaring

- ◆ Förvara kabeln i kabelfacket **7**.
- ◆ Sätt locket **1** på produkten för att skydda den mot damm.
- ◆ Förvara den rengjorda produkten på ett rent och torrt ställe utan direkt solljus.

Kassera produkten



Produkten får absolut inte slängas bland de vanliga hushållssoporna. Den här produkten omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Lämna in produkten till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.

Bilaga

Tekniska data

Spänningsförsörjning	220 – 240 V ~ (växelström), 50 Hz
Effektförbrukning	40 W
Skyddsklass	II/□ (dubbel isolering)
	Alla delar av den här produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi, beroende på vad vi anser lämpligast, att reparera eller byta ut den gratis. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats nogga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier, bakformar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten, graverat på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på ett klistermärke på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Dessa och många andra handböcker, produktfilmer och mjukvaror kan laddas ned på www.lidl.service.com.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 290454

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	30
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	30
Urheberrecht	30
Bestimmungsgemäße Verwendung	30
Warnhinweise	31
Sicherheit	32
Grundlegende Sicherheitshinweise	32
Bedienelemente	35
Lieferumfang	36
Auspacken	36
Entsorgung der Verpackung	36
Bedienung und Betrieb	37
Gerät zusammenbauen	37
Zitrusfrüchte auspressen	38
Reinigen und Pflegen	39
Aufbewahren	39
Gerät entsorgen	39
Anhang	40
Technische Daten	40
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	40
Service	42
Importeur	42

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Auspressen von Zitrusfrüchten, wie z. B. Orangen, Zitronen oder Grapefruits bestimmt. Es dürfen nur Lebensmittel mit dem Gerät verarbeitet werden. Es darf ausschließlich Originalzubehör wie beschrieben verwendet werden. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen, es ist nur für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Jede andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.



WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.

- Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr! Nutzen Sie es nur bestimmungsgemäß.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer offenen Flamme, einer Heizplatte oder eines beheizten Ofens.
- Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Stecker des Netzkabels bei Gefahr schnell erreichbar ist und das Netzkabel nicht zur Stolperfalle werden kann.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.

**GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!**

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Gerät auf seinen einwandfreien Zustand. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn am Gerät oder der Anschlussleitung Schäden erkennbar sind oder wenn der Motorblock zuvor fallen gelassen wurde.
- ▶ Lassen Sie Netzkabel bzw. Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst reparieren oder austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- ▶ Schützen Sie den Motorblock, das Netzkabel und den Netzstecker vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Tauchen Sie den Motorblock oder das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker an, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Stellen Sie weder das Gerät noch Möbelstücke o. Ä. auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- ▶ Ziehen Sie bei jeder Unterbrechung, dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen und bei nicht vorhandener Aufsicht, sowie nach Beenden des Gebrauchs und vor jeder Reinigung den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.

ACHTUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt und vollständig zusammengesetzt worden ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- ▶ Ziehen Sie immer den Stecker des Netzkabels, bevor Zubehörteile aufgesetzt oder abgenommen werden.
- ▶ Fassen Sie nicht direkt an den drehenden Presskegel und halten Sie kein Besteck oder andere Gegenstände an die drehenden Teile. Halten Sie Kleidung und Haare von den drehenden Teilen fern.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Stecker des Netzkabels nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.

** ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass sich keine Fremdkörper im Sieb oder im Gerät befinden.
- ▶ Unterbrechen Sie den Pressvorgang sofort, wenn der Presskegel nur schwer oder gar nicht dreht. Ziehen Sie den Netzstecker und kontrollieren Sie, ob sich ein Fremdkörper im Gerät befindet.
- ▶ Achten Sie darauf, den Motor nicht zu blockieren und zu überlasten. Üben Sie keinen zu großen Druck auf den Presskegel aus.
- ▶ Versuchen Sie nicht, den Presskegel bzw. die Antriebswelle manuell anzutreiben.
- ▶ Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Oberfläche.
- ▶ Benutzen Sie zur Reinigung der Oberflächen keine aggressiven Scheuer- oder chemischen Reinigungsmittel.

Bedienelemente

- ❶ Deckel
- ❷ Presskegel mit Sieb
- ❸ Saftbehälter
- ❹ Saftauslass
- ❺ Antriebswelle
- ❻ Motorblock
- ❼ Kabelfach

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Deckel
- Presskegel mit Sieb
- Saftbehälter
- Motorblock
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Auspacken



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.**
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und ggf. Schutzfolien vom Gerät.
- ◆ Reinigen Sie sorgfältig alle Bestandteile vor dem ersten Gebrauch des Gerätes (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (b) und Ziffern (a) mit folgender Bedeutung:

1 – 7: Kunststoffe

20 – 22: Papier und Pappe

80 – 98: Verbundstoffe

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zu Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Gerät zusammenbauen

- ◆ Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
- ◆ Stellen Sie das Gerät gemäß den Sicherheitshinweisen auf.



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Vergewissern Sie sich, dass der Stecker des Netzkabels gezogen ist, bevor Sie das Gerät zusammensetzen.
- ◆ Ziehen Sie die Anschlussleitung aus dem Kabelfach ⑦.
- ◆ Stellen Sie den Motorblock ⑥ auf eine trockene, stabile und ebene Oberfläche.
- ◆ Setzen Sie den Saftbehälter ③ so auf den Motorblock ⑥, dass der Saftauslass ④ nach vorne zeigt.
- ◆ Setzen Sie den Presskegel mit Sieb ② auf die Antriebswelle ⑤.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Das Gerät ist betriebsbereit.

Zitrusfrüchte auspressen



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Fassen Sie nicht direkt an den drehenden Presskegel ❷ und halten Sie kein Besteck oder andere Gegenstände an die drehenden Teile. Halten Sie Kleidung und Haare von den drehenden Teilen fern.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Unterbrechen Sie den Pressvorgang sofort, wenn der Presskegel ❷ nur schwer oder gar nicht dreht. Ziehen Sie den Netzstecker und kontrollieren Sie, ob sich ein Fremdkörper im Gerät befindet.
- Achten Sie darauf, den Motor nicht zu blockieren und zu überlasten. Üben Sie keinen zu großen Druck auf den Presskegel ❷ aus.

- ◆ Nehmen Sie ggf. den Deckel ❶ ab.
- ◆ Stellen Sie ein geeignetes Gefäß unter den Saftauslass ❹.
- ◆ Öffnen Sie den Saftauslass ❹, indem Sie ihn nach unten drücken. Halten Sie das Gerät dabei mit der anderen Hand fest.

HINWEIS

- Öffnen Sie den Saftauslass ❹ spätestens, wenn der ausgepresste Saft knapp unterhalb des Siebes steht.
- ◆ Halbieren Sie die Zitrusfrüchte.
- ◆ Pressen Sie die Zitrusfruchthälften mit der Schnittfläche nach unten auf den Presskegel ❷, ein leichter Druck genügt. Der Presskegel ❷ beginnt zu rotieren.

HINWEIS

- Der Presskegel ❷ wechselt bei mehrmaligem Ein- und Ausschalten die Drehrichtung.
- ◆ Um das Gerät zu stoppen, heben Sie die Zitrusfruchthälfte vom Presskegel ❷.
- ◆ Wenn Sie das Gefäß unter dem Saftauslass ❹ wechseln möchten oder mit dem Auspressen fertig sind, schließen Sie den Saftauslass ❹, indem Sie ihn von unten hochdrücken.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät möglichst zeitnah, damit das Fruchtfleisch nicht antrocknet und die Reinigung erschwert.

Reinigen und Pflegen



WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker des Netzkabels.



Reinigen Sie den Motorblock **6**, das Netzkabel und den Netzstecker nie unter fließendem Wasser und tauchen Sie diese Teile nie in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit ein.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie zur Reinigung der Oberflächen keine aggressiven Scheuer- oder chemischen Reinigungsmittel.
- ◆ Reinigen Sie den Deckel **1**, den Presskegel mit Sieb **2** und den Saftbehälter **3** mit geöffnetem Saftauslass **4** in warmem Wasser und etwas Spülmittel.

HINWEIS



Der Deckel **1**, der Presskegel mit Sieb **2** und der Saftbehälter **3** können auch in der Spülmaschine gereinigt werden.

- ◆ Reinigen Sie das Gerätegehäuse und das Netzkabel mit einem nur leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.
- ◆ Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab, bevor Sie sie wieder zusammenbauen.

Aufbewahren

- ◆ Verstauen Sie das Netzkabel im Kabelfach **7**.
- ◆ Legen Sie zum Schutz vor Staub den Deckel **1** auf das Gerät auf.
- ◆ Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, trockenem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz
Leistungsaufnahme	40 W
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
	Alle Teile dieses Gerätes, welche mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 290454

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE - 44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus

Stand der Informationen:

11 / 2017 · Ident.-No.: SZP40C2-102017-2

IAN 290454